

# Montageanleitung

## Mounting instructions

### HRL



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:  
[www.as-led.de](http://www.as-led.de)



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.  
For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:  
[www.as-led.de](http://www.as-led.de)

#### AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

[info@as-led.de](mailto:info@as-led.de) - [www.as-led.de](http://www.as-led.de)

de

**Sicherheitshinweise**

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

**Vorsicht-Lebensgefahr!**

- Die Netzweiterleitung hat außerhalb der Leuchte zu erfolgen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.
- Leitungen nicht auf die Leuchte legen.

**Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)**

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur  $t_a$  der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

en

**Safety notes**

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician!

- Never work when voltage is present on the luminaire.

**Caution – Risk of fatal injury!**

- The mains forwarding must be carried out outside the luminaire.
- Do not make any changes to the connecting cables.
- In case of malfunctions of the LED module, please contact us, as the modules are exchangeable.
- Do not lay cables on the light.

**Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)**

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor –disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature  $t_a$  of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V.

de

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Die Leuchte **HRL** ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von -25°C bis +50°C bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Leuchte darf nicht auf feuchten und leitenden Untergrund installiert werden.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

en

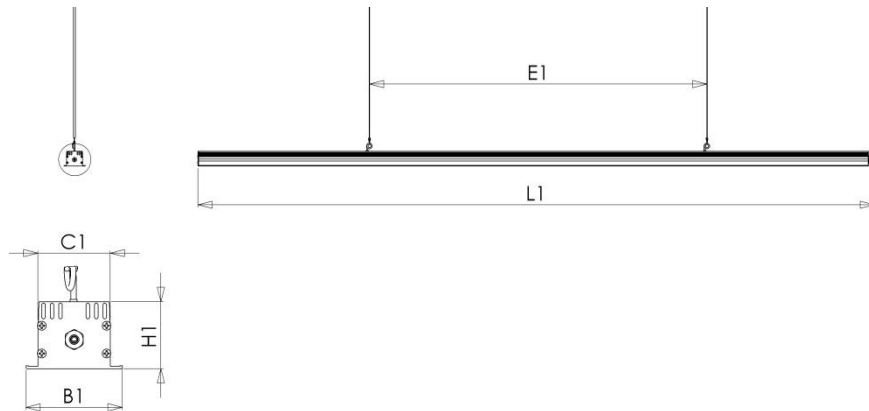
**Intended use**

- The **HRL** luminaire is designed for interiors with ambient temperature from -25°C to +50°C.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The light must not be installed on damp or conductive surfaces.
- In order to maintain the warranty claim, the luminaire must not be opened.
- The load-bearing capacity of the ceiling must be ensured by measures taken by the customer.
- AS LED Lighting GmbH reserves the right to make technical changes.
- The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

## Leuchten Typen und Abmessungen Luminaire types and Dimensions



Modellbezeichnung	Art-Nr.	L1 (mm)	B1 (mm)	H1 (mm)	C1 (mm)	E1 (mm)
HRL-250008-840-TX-18-TBS	4901018706-TBS	2526	80	56	60	1000-2300
HRL-250008-850-TX-18-TBS	4901018707-TBS	2526	80	56	60	1000-2300
HRL-250008-840-TX-18-TBS-DALI	4901218706-TBS	2526	80	56	60	1000-2300
HRL-250008-850-TX-18-TBS-DALI	4901218707-TBS	2526	80	56	60	1000-2300
HRL-250008-840-TX-18-TS	4901018706-TS	2526	80	56	60	1000-2300
HRL-250008-850-TX-18-TS	4901018707-TS	2526	80	56	60	1000-2300
HRL-250008-840-TX-18-TS-DALI	4901218706-TS	2526	80	56	60	1000-2300
HRL-250008-850-TX-18-TS-DALI	4901218707-TS	2526	80	56	60	1000-2300



1

## Lieferumfang Scope of delivery

<https://www.as-led.de/>



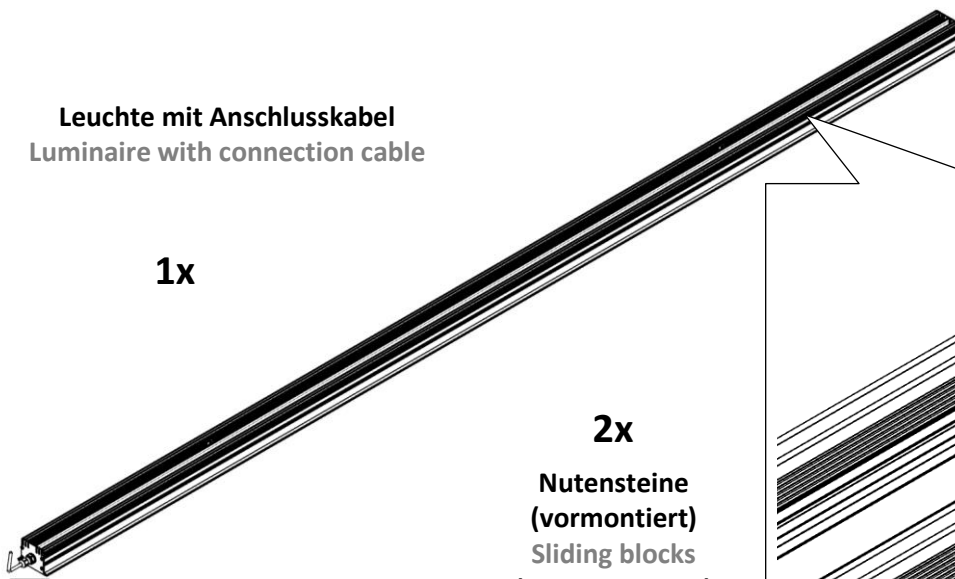
**Gewundenen Haken-M5 (Beipack)**  
Curved hook-M5 (accessory pack)

**2x**

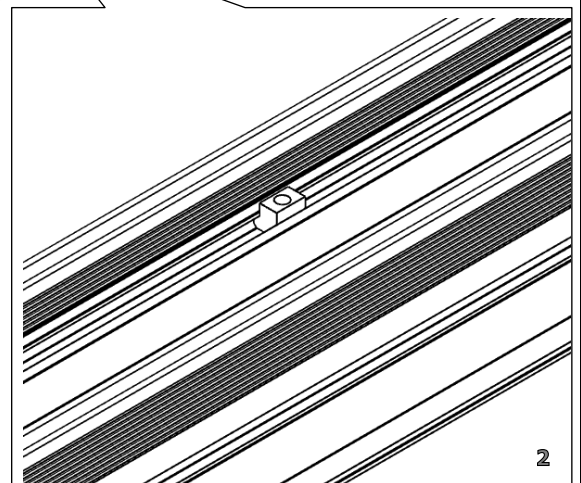


**Leuchte mit Anschlusskabel**  
Luminaire with connection cable

**1x**



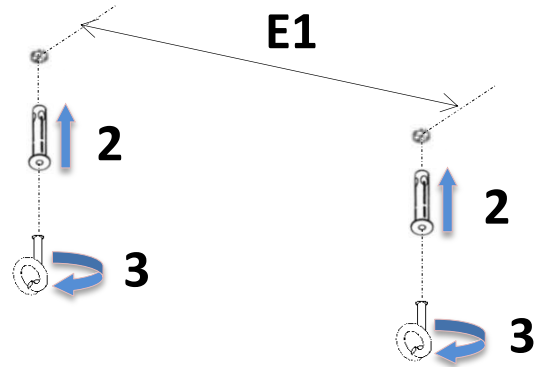
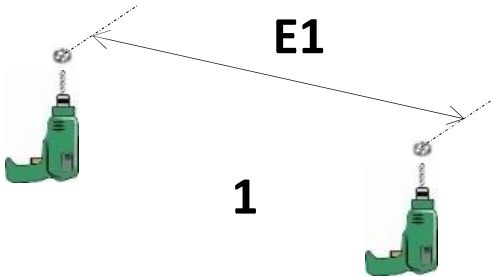
**2x**  
**Nutensteine (vormontiert)**  
Sliding blocks (pre-assembled)



2

### Löcher in Decke bohren Drill holes in ceiling

### Dübel und Deckenhaken für Kettenabhängung anbringen Attach dowels and ceiling hooks for chain suspension



Dübel und/oder Deckenhaken für die Deckenmontage sind **NICHT** im Lieferumfang enthalten.  
Dowels and/or hooks for ceiling mounting are **NOT** included in the delivery.

3

4

### Ketten abhängen Chain suspension

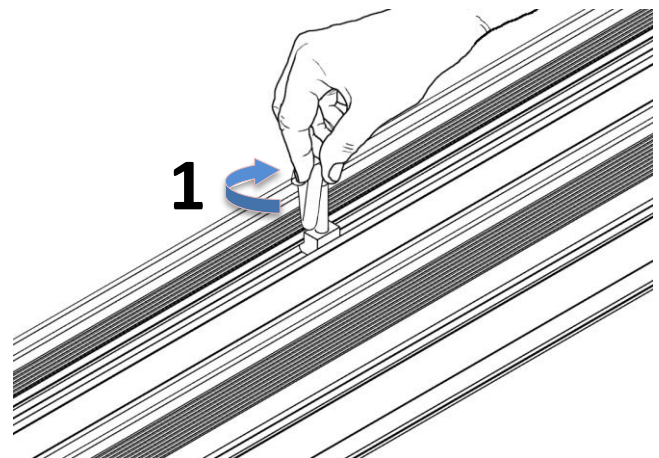
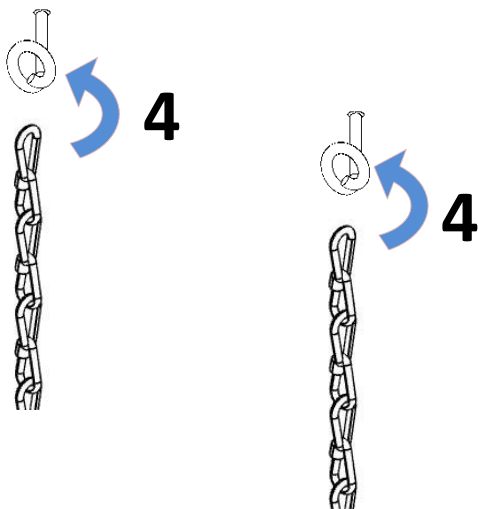
### Gewundene Haken einschrauben Screw in the twisted hooks



Ketten sind **NICHT** im Lieferumfang enthalten.  
Chains are **NOT** included in delivery.

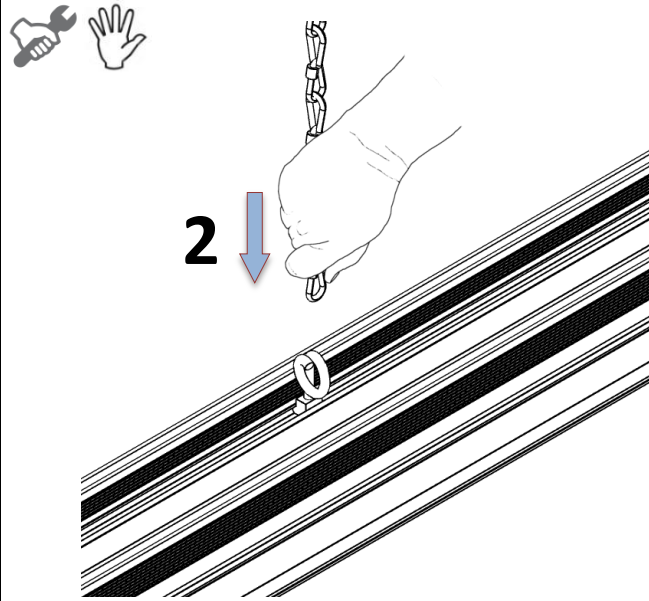


Schrauben Sie die 2 Gewundenen Haken in die vorhandenen Nutensteine fest.  
Screw the 2 threaded hooks into the existing sliding blocks.



5

6

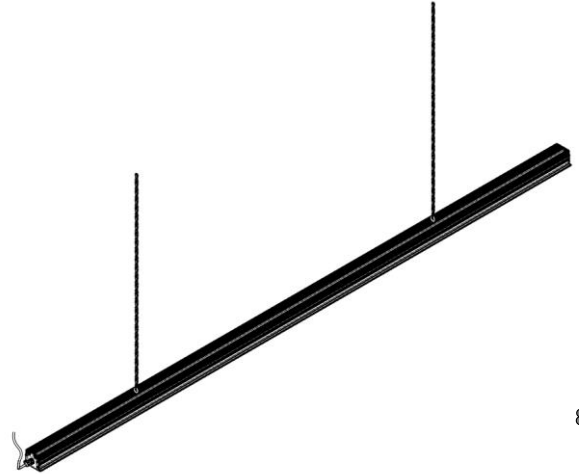
**Kettenmontage Leuchte****Mounting luminaire to chain**

7

**Kettenmontage Leuchte****Mounting luminaire to chain**

Hängen Sie die Leuchte mit den Deckenhaken an der Kette ein. Zum Anpassen der Abstände kann der Nutenstein beliebig verschoben werden. Achten Sie darauf, dass der Haken tief genug in den Nutenstein eingeschraubt ist.

Hang the luminaire on the chain using the ceiling hooks. To adjust the distances, the sliding block can be moved as required. Make sure that the hook is screwed deep enough into the sliding block.



8

<p><b>Anschlußbelegung Buchse (3-polig)</b> Pin assignments of the socket (3-pole)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Belegung</th> <th style="width: 20%;"></th> <th style="width: 50%;">Kabel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Phase</td> <td>L</td> <td>Braun</td> </tr> <tr> <td>Neutralleiter</td> <td>N</td> <td>Blau</td> </tr> <tr> <td>GND</td> <td>PE</td> <td>Grün/Gelb </td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right; margin-top: 20px;">9</p>	Belegung		Kabel	Phase	L	Braun	Neutralleiter	N	Blau	GND	PE	Grün/Gelb	<p><b>Abmantellängen und Abisolierlängen (mm)</b> Dismantling and Insulation strip lengths (mm)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <p style="margin-top: 5px;">8,5 – 9,5 mm 8.5 – 9.5 mm</p> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 20px;">10</p>
Belegung		Kabel											
Phase	L	Braun											
Neutralleiter	N	Blau											
GND	PE	Grün/Gelb											

<p><b>Anschlußbelegung Buchse (5-polig)</b> Pin assignments of the socket (5-pole)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Belegung</th> <th style="width: 20%;"></th> <th style="width: 50%;">Kabel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Phase L1</td> <td>L</td> <td>Braun</td> </tr> <tr> <td>Neutralleiter</td> <td>N</td> <td>Blau</td> </tr> <tr> <td>GND</td> <td>PE</td> <td>Grün/Gelb </td> </tr> <tr> <td>DALI</td> <td>D1</td> <td>Grau</td> </tr> <tr> <td>DALI</td> <td>D2</td> <td>Schwarz</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right; margin-top: 20px;">11</p>	Belegung		Kabel	Phase L1	L	Braun	Neutralleiter	N	Blau	GND	PE	Grün/Gelb	DALI	D1	Grau	DALI	D2	Schwarz	<p><b>Abmantellängen und Abisolierlängen (mm)</b> Dismantling and Insulation strip lengths (mm)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <p style="margin-top: 5px;">8,5 – 9,5 mm 8.5 – 9.5 mm</p> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 20px;">12</p>
Belegung		Kabel																	
Phase L1	L	Braun																	
Neutralleiter	N	Blau																	
GND	PE	Grün/Gelb																	
DALI	D1	Grau																	
DALI	D2	Schwarz																	

**Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten**  
Maximum load of automatic circuit breakers

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom		
	Installation Ø	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	I <sub>max</sub>	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	11	14	18	22	11	14	18	22	22	7,1 A	1.180 µs

13

**Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten DALI**  
Maximum load of automatic circuit breakers DALI

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom		
	Installation Ø	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	I <sub>max</sub>	Pulsdauer	
Anzahl Leuchten	28	33	36	41	17	20	22	25	25	17,7 A	162 µs

14

## Installationshinweis

### Installation information



Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

*The luminaire light source(s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.*



#### “Vorsicht, Stromschlaggefahr!”

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

*„Caution, risk of electric shock“*

*Caution, dangerous voltage > 65Vdc!*

*Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.*

*These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician!*



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

*Not suitable for covering with heat-insulating material.*



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden.

*The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.*